

Civil status certificates (such as birth, marriage, death certificates, etc...), issued by Singapore Government institutions for registration in Italian municipalities, shall be translated free of charge by the Consular Office.

For other translations, the concerned person may execute it himself/herself or he/she may seek the assistance of the translators in the enclosed list, which is just indicative and not exhaustive. The Consular Office cannot be held responsible for the outcome resulting from any agreement directly and privately made between the concerned persons.

The Consular Office will verify the translation before declaring its conformity to the original document as Singapore does not have "Certified Translators" (*Traduttori Giurati*) officially recognized by the legal system.

**Please note that the translation must fully comply with the original text. Should this Office find any differences from the original text or missing elements, all documents will be returned to the applicant for the necessary amendments.**

Alternatively, it is suggested to consider engaging a sworn translator certified by the relevant court in Italy.

**N.B.: The Consular Office legalizes only the translations made from/to Italian and English.**

## **TRANSLATORS WITH A DEGREE IN FOREIGN LANGUAGES/INTERPRETERS' DEGREE AND TRANSLATION AGENCIES:**

### **CAVALLERI Beatrice:**

Languages: ITALIAN | ENGLISH | CHINESE | FRENCH.

Contacts: Tel. 81246492, Email: [beatrice.cavalleri@gmail.com](mailto:beatrice.cavalleri@gmail.com)

### **GRISANZIO Chiara:**

Languages: ITALIAN | ENGLISH (specialized in technology, medicine and biology related translations).

Contacts: Tel. 98533409, Email: [chiara.griso@gmail.com](mailto:chiara.griso@gmail.com)

### **MARCIANO' Monica:**

Languages: ITALIAN | ENGLISH | FRENCH.

Contacts: Tel. 90776286, Email: [monica.italian@gmail.com](mailto:monica.italian@gmail.com).

### **PASIN Monica:**

Languages: ITALIAN | ENGLISH | FRENCH | RUSSIAN.

Contacts: Tel. 96966765, Email: [monica@favellatranslations.com](mailto:monica@favellatranslations.com);

URL: [www.favellatranslations.com](http://www.favellatranslations.com)

**QUITADAMO Rosa Maria:**

Languages: ITALIAN | ENGLISH | MANDARIN | FRENCH.

Contacts: Tel. **91173719**, Email: [rosa@hotmai.com](mailto:rosa@hotmai.com).

**SEGRE Marcella:**

Languages: ITALIAN | ENGLISH | FRENCH | SPANISH.

(Certified Conference Interpreter & Translator)

Contacts: Tel. **86227132**, Email: [marcellasegre.pro@gmail.com](mailto:marcellasegre.pro@gmail.com).

**GLOBIBO Pte Ltd, Translation Agency:**

Languages: ITALIAN | ENGLISH

Contacts: Tel. **63369002**, Email: [Kristine.calpe@globibo.com](mailto:Kristine.calpe@globibo.com), URL: [www.globibo.com](http://www.globibo.com).

Address: 114 Lavender Street, 06-63 CT Hub 2, Singapore 338729

**TRANSLATORS WITH OTHER DEGREES:**

**BOTTIANI Antonio:**

Languages: ITALIAN | ENGLISH | FRENCH

(specialized in technology and naval related translations)

Contacts: Tel. **94317264**, Email: [antonio.bottiani@gmail.com](mailto:antonio.bottiani@gmail.com).

**FISCARELLI Giovanni:**

Languages: ITALIAN | ENGLISH | FRENCH

(specialized in technical-related translations)

Contacts: Tel. **82355424**, Email: [giofixx@yahoo.com.sg](mailto:giofixx@yahoo.com.sg)

**LIEW Quee Eng:**

Languages: ITALIAN | ENGLISH.

Contacts: Tel. **91549787**, Email: [liew\\_queueeng@yahoo.com.sg](mailto:liew_queueeng@yahoo.com.sg)

**CHAMBERS/INSTITUTES:**

**Italian Chamber of Commerce in Singapore (ICCS):**

In the person of the President/Secretary General pro-tempore.

Languages: ITALIAN | ENGLISH.

Contacts: Tel. **62230356**, Email: [singapore@italchamber.org.sg](mailto:singapore@italchamber.org.sg)